

Βεжба μβ'. Преведи: α' Σὺ μὲν εὖ συνίης, ὃ λέγω, ἐκεῖνοι δὲ οὔτε συνιάσιν οὔτ' ἂν συνιέιν. β' Οἶνος μέτριος λαμβανόμενος ἰσχὺν παρέχει, πλείων δὲ παρήσιν. γ' Ἄφες ταύτην τὴν μάχαιραν. δ' Τοὺς παῖδας ἀφίει παίζειν. ε' Σεύθης ὁ Θρᾷξ συνιέι ἑλλενιστὶ τὰ πλείστα. ς' Ὁ λέων μεγάλην φωνὴν ἀνήκεν. ζ' Ἐλευθέρους ἀφήκε πάντας ἢ φύσις, οὐδένα δὲ δούλον πεποίηκεν. η' Πύρρος πρὸ τοῦ Ἄργους τείχους ἐτελεύτησε γραὸς τινος κεραμίδα ἀφείσης ἄνωθεν ἐπὶ κεφαλὴν.

Г р а д и в о : Актив од гл. ἴημι (GGJ, §305–311)

П р е в о д : 1. Ти добро разумијеваши што ја говорим, а они нити разумијевају нити би разумијевати могли. 2. Вино које се с мјером узима пружа снагу, а (када се узима) више (од тога онда снагу) затупљују. 3. Одбаци тај мач! 4. Пусту дјецу да се играју. 5. Трачанин Сеут врло је много разумијевао грчки. 6. Лав пусти гласну рику. (Лав гласно рикне.) 7. Природа је све људе пустила да буду слободни и никога није учинила робом. 8. Пир умре испред аргивских бедема када му је нека старица одозго бацила цријеп на главу.

Βεжба μγ'. Преведи: α' Ἀγόρευε πάντ' ἀληθῆ καὶ τῶν ψευδῶν ἀφοῦ. β' Κῦρος οὐκ ἂν ποτε προεῖτο φίλους, οὐδ' εἰ κακῶς πράξειαν. γ' Σὲ οὐκ ἐθέλω προέσθαι. δ' Κῦρος πλείστοι ἐπεθύμησαν καὶ χρήματα καὶ ἑαυτῶν σώματα προέσθαι. ε' Τοὺς Ἕλληνας ἀναβαίνοντας οἱ βάρβαροι ἐτόξευον καὶ ἔβαλλον, ἐγγὺς δ' οὐ προσίεντο. ς' Οἱ ἡμέτεροι στρατιῶται οὐκ ἀφίεντο τῆς ἐλπίδος, ἀλλ' ἐφιέμενοι τῆς ἐλευθερίας ἀνδρειότατα ἐμάχοντο.

Г р а д и в о : Медиј и пасив од гл. ἴημι (GGJ, §305–311)

П р е в о д : 1. Говори цијелу истину и уздржи се од лажи. 2. Кир никада не би напустио пријатеље, ни ако им је било лоше. 3. Не желим да те оставим. 4. Врло много људи пожелео је да Киру повјери и свој новац и своје тијело. 5. Варвари су стријелили и гађали Грке који су се пењали и нису их припуштали близу себе. 6. Наши војници нису губили наду него су се тежећи за слободом веома храбро борили.

Βεжба 14. Μετάφραζε: 1. Оштре псе дању вежу, а ноћу пуштају да чувају кућу. 2. Солон је подстицао грађане да не напусте слободу. 3. Непријатељима нећемо никад попустити (док) живимо! 4. Учениче, не пропуштај да радиш своје дужности! 5. Ко би напустио пријатеља у опасности? 6. Дужност је судије да кривце кажњава, а да невине ослобађа. 7. Природне науке учинмо да схватимо законе природе. 8. Грађани, не пропуштајте да чините оно што је корисно домовини!

Μετὰφρασις: α' Ἡμέρας μὲν τοὺς ὄξεις κόνας δοῦσιν, νυκτὸς δὲ αφιάσιν αὐτοὺς τὴν οἰκίαν φυλάττειν. β' Ὁ Σόλων ἐκέλευε τοὺς πολίτας μὴ τὴν ἐλευθερίαν ἀφείναι. γ' Τοῖς πολεμίοις ζῶντες οὐχ ὑφήσομεν. δ' Ὡ μαθητά, μὴ μεθιέ τὰ σεαυτοῦ καθήκοντα ποιεῖν. ε' Τίς ἂν ἀφείη τὸν φίλον ἐν κινδόνῳ ὄντα; ς' Τοῦ δικαστοῦ ἐστὶ τοὺς μὲν αἰτίους κολάζειν, τοὺς δὲ ἀναίτιους ἀφίεναι. ζ' Τὸν φυσικὸν λόγον μανθάνομεν ἵνα τοὺς τῆς φύσεως νόμους συνῶμεν. η' Ὡ πολῖται, μὴ μεθιέτε ποιεῖν τὰ τῆ πατρίδι ὠφελούντα.